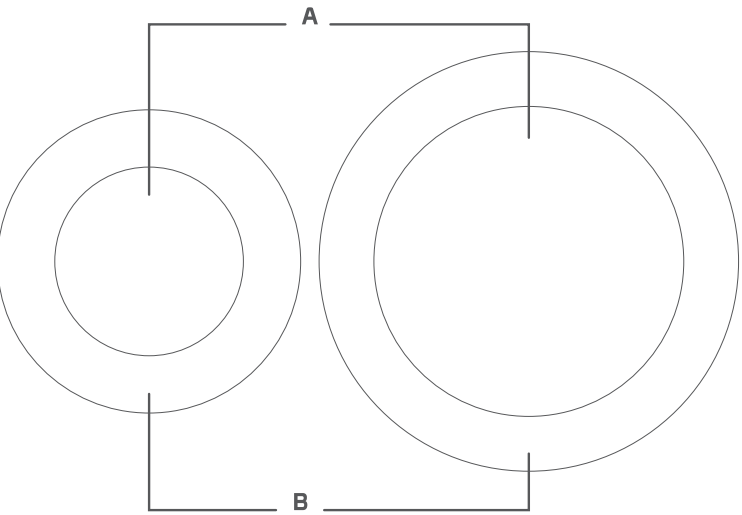


NOMENCLATURE



A Connection hole | **B** Body
Material: aluminum alloy

A Foro di collegamento | **B** Corpo
Materiale: lega di alluminio

A Trou de connexion| **B** Corps
Matériau : alliage d'aluminium

A Verbindungsloch | **B** Körper
Material: Aluminiumlegierung.

A Agujero de conexión | **B** Cuerpo
Material: aleación de aluminio



SPECIFIC INFORMATION

Category III Personal Protective Equipment 930 ANA, in the versions 930.280 ANA 28 (fig. 1a) and 930.460 ANA 46 (fig. 1b) is:

- a connection ring;
- part of a fall arrest system;
- intended to protect from falls from height;
- suitable for use in mountaineering;
- certified according to:
 - EN 17961:2025,
 - relevant points of EN 354:2010, EN 365:2004, EN 795:2012 and Regulation (EU) 2016/425.

Important

- carefully assess the suitability of the structure and of the anchor point, in relation to the load transmitted by the device (max 25 kN) during use and the corresponding direction of application;
- when you use this device as part of a fall-arresting system, you must use suitable equipment (like energy absorbers) to reduce impact forces which may be created when a fall is arrested.

Use

Examples of correct positioning, using also textile material (fig. 2). Correct ways of loading (fig. 3). No other type of connection permitted, e.g. with more than three connections. Example of load sharing, with an angle of 120° - maximum load applicable to the anchor point: 25 kN (fig. 3b). Examples of incorrect and dangerous positioning (fig. 4). Before use, in a completely safe position, carry out suspension tests to ensure that the device is working properly.

Warning:

- devices inserted in the connection hole (A) shall be free to move and to position themselves in the foreseeable direction of load application and shall not get into contact with each other;
- the use of metallic devices may damage the connection hole. Visually inspect the surface of the device before connecting textile elements.

Compatibility

This device has been designed for connection with the following metal and textile devices whose attachment point can be opened or passes through the connection hole (A):

- connectors according to EN 362, EN 12275;
- ropes according to EN 892, EN 1891;
- slings according to EN 566;
- lanyards according to EN 354, EN 358;
- energy absorbers according to EN 958, EN 355.

Checks before and after use

Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it works properly, in particular, check that:

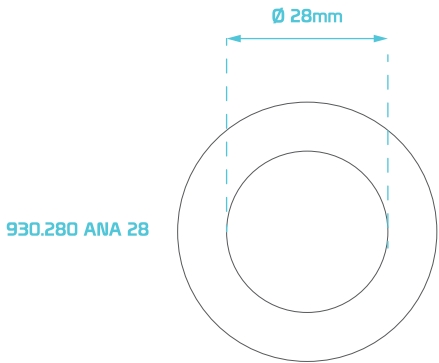
- it is suitable for the intended use;
- it is free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear is less than 5% of the original size;
- markings are legible.

Certification

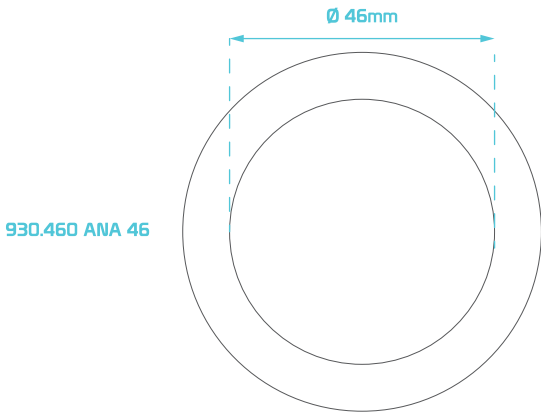
This device has been certified by the notified body No. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italy

DRAWINGS

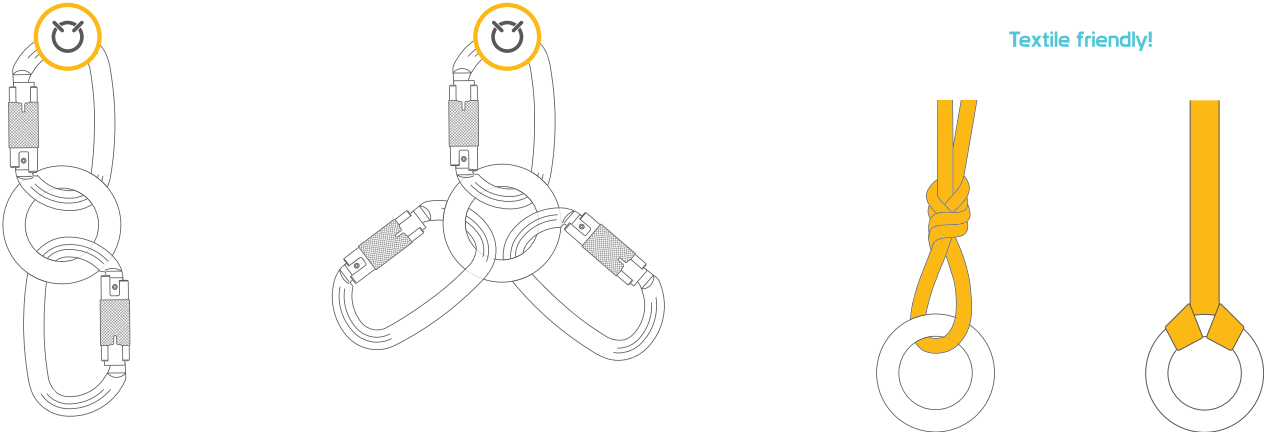
1a



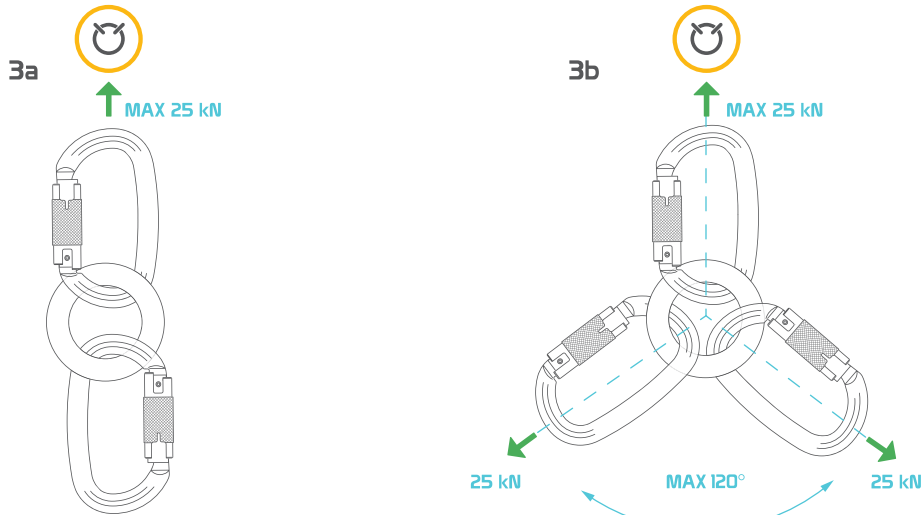
1b



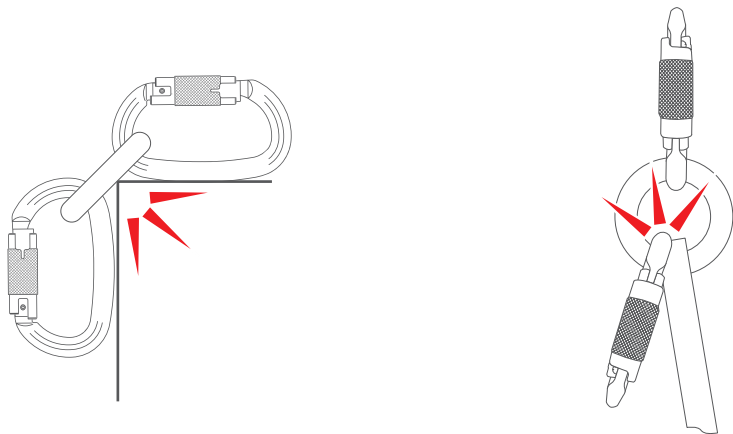
2



3



4



	Read and always follow the information supplied by the manufacturer Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
	Download the declaration of conformity at: Scarica la dichiarazione di conformità da: Télécharger la déclaration de conformité sur: Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von: Descargar la declaración de conformidad en: www.kong.it/conformity
	Please calculate the lifespan of the device according to: Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a: Calculer la durée de vie de le dispositif selon: Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach: Calcular la vida útil del dispositivo según: www.kong.it/en/life/
Y5591000BEK	KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy ☎ +39 0341 630506 ✉ info@kong.it

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria 930 ANA, nelle versioni 930.280 ANA 28 (fig. 1a) e 930.460 ANA 46 (fig. 1b) è:

- un anello di collegamento;
- un componente di un sistema anticaduta;
- destinato a proteggere dalle cadute dall'alto
- adatto per l'uso in alpinismo;
- certificato secondo:
 - EN 17961:2025,
 - parti rilevanti e applicabili delle norme EN 354:2010, EN 365:2004, EN 795:2012 e del Regolamento (UE) 2016/425.

Importante

- valutare attentamente l'idoneità della struttura e del punto di ancoraggio in funzione del carico trasmesso (max 25 kN) dal dispositivo durante l'utilizzo e della relativa direzione di applicazione;

- quando si utilizza questo dispositivo come parte di un sistema anticaduta, equipaggiarsi con mezzi idonei (ad es. dissipatori di energia) che riducano le forze di impatto che si creano durante l'arresto di un'eventuale caduta.

Utilizzo

Esempi di corretto posizionamento, anche con materiale tessile (fig. 2).
Modalità corrette di ripartizione del carico (fig. 3). Non è consentito alcun altro tipo di connessione, ad esempio, modalità di ripartizione del carico a più di tre vie.
Esempio di ripartizione del carico, con angolo di 120° - massimo carico applicabile al punto di ancoraggio: 25 kN (fig. 3b).
Esempi di scorretto e pericoloso posizionamento (fig. 4).
Prima dell'utilizzo, in posizione di assoluta sicurezza, effettuare prove di sospensione per accertarsi che il dispositivo funzioni correttamente.

Attenzione:

- i dispositivi inseriti nel foro di connessione devono essere liberi di muoversi e di posizionarsi nella direzione prevista di applicazione del carico e non devono interferire tra loro;

- l'uso di dispositivi metallici può danneggiare il foro di connessione. Ispezionare visivamente la superficie del dispositivo prima di collegare elementi tessili.

Compatibilità

Questo dispositivo è compatibile per il collegamento con i seguenti dispositivi metallici e tessili il cui punto di attacco è apribile o passa attraverso il foro di connessione (A):

- connettori conformi alle norme EN 362, EN 12275;
- corde conformi alle norme EN 892, EN 1891;
- anelli di fettuccia conformi alla norma EN 566;
- cordini conformi alle norme EN 354, EN 358;
- dissipatori di energia conformi alle norme EN 958, EN 355.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- non presenti cricche, tracce di corrosione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia inferiore al 5% della dimensione originale;
- le marcature siano leggibili.

Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo notificato n. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de catégorie III 930 ANA, dans les versions 930.280 ANA 28 (fig. 1a) et 930.460 ANA 46 (fig. 1b) est :

- Un anneau de connexion ;
- Un composant d'un système antichute ;
- Destiné à protéger contre les chutes de hauteur ;
- Adapté à l'utilisation en alpinisme ;
- Certifié selon :
 - EN 17961:2025,
 - Les parties pertinentes des EN 354:2010, EN 365:2004, EN 795:2012 et du Règlement (UE) 2016/425.

Important

- Évaluez avec attention l'aptitude de la structure, du point d'amarrage en fonction de la charge transmise par l'équipement (max 25 kN) pendant l'emploi et de la direction prévue pour l'application ;

- Lorsque vous utilisez cet équipement comme partie d'un système antichute, vous devez vous équiper de moyens adéquats (par ex. des absorbeurs d'énergie) qui réduisent les forces d'impact pouvant se créer au cours d'un arrêt lors d'une chute éventuelle.

Utilisation

Exemples de positionnement correct, même avec des matériaux textiles (fig. 2).
Méthodes correctes de chargement (fig. 3). Aucun autre type de connexion n'est autorisé, par exemple un mode de répartition de charge comportant plus de trois directions.
Exemple de répartition de charge, avec un angle de 120° - charge maximale applicable au point d'ancrage : 25 kN (fig. 3b).
Exemples de positionnement incorrect et dangereux (fig. 4).
Avant l'utilisation, dans une position absolument sûre, effectuer des tests de suspension pour s'assurer que le dispositif fonctionne correctement pour l'utilisation prévue

Attention

- Les dispositifs introduits dans le trou de connexion doivent être libres de se déplacer et de se mettre dans la direction prévue pour l'application de la charge et ne doivent pas interférer entre eux ;

- L'utilisation de dispositifs métalliques peut endommager les trous de connexion. Inspectez visuellement la surface du dispositif avant de connecter des éléments textiles.

Compatibilité

Ce dispositif est compatible avec les dispositifs métalliques et textiles suivants dont le point d'attache peut être ouvert ou passer à travers le trou de connexion (A) :

- Des connecteurs conformes aux normes EN 362, EN 12275 ;
- Des cordes conformes aux normes EN 892, EN 1891 ;
- Des anneaux de sangles conformes à la norme EN 566 ;
- Des longues conformes aux normes EN 354, EN 358 ;
- Des absorbeurs d'énergie conformes aux normes EN 958, EN 355.

Contrôles avant et après l'emploi

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que le dispositif est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue ;
- Il est exempt de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est inférieure à 5 % de la dimension d'origine ;
- Les marquages sont lisibles.

Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a – 32013 Longarone BL – Italie

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung in Klasse III 930 ANA in den Ausführungen 930.280 ANA 28 (Abb. 1a) und 930. 460 ANA 46 (Abb. 1b):

- ist ein Verbindungsring;
- ist Teil eines Absturzsicherungssystems;
- eignet sich für die Verwendung beim Bergsteigen;
- entspricht den Anforderungen gemäß:
 - EN 17961:2025,
 - den relevanten und anwendbaren Teilen der Normen EN 354:2010, EN 365:2004, EN 795:2012 und der Verordnung (EU) 2016/425.

Wichtig:

- schätzen Sie sorgfältig die Eignung der Struktur, der Anschlagstelle, abhängig von der Last (max. 25 kN), die von der Vorrichtung während des Gebrauchs übertragen wird, und der jeweiligen Anwendungsrichtung;

- wenn die Vorrichtung als Teil eines Absturzschutzsystems verwendet wird, dann muss man sich mit geeigneten Mitteln (z.B. Falldämpfer) ausrüsten, zur Minderung der Aufschlagkräften, die bei der Fallbremsung auftreten können.

Verwendung

Beispiele der richtigen Positionierung, auch mit Textilmaterial (Abb. 2).
Korrekte Beladung (Abb. 3). Keine andere Art von Verbindung ist zulässig, beispielsweise eine Lastverteilung auf mehr als drei Wege.
Beispiel für Lastverteilung mit einem Winkel von 120° – maximale Belastung am Anschlagpunkt: 25 kN (Abb. 3b).
Beispiele der falschen und gefährlichen Positionierung (Abb. 4).
Führen Sie vor dem Gebrauch, in absolut sicherer Position, Tests für das Hängen, um sicherzustellen, dass die Verrichtung für den vorgesehenen Gebrauch richtig funktioniert.

Achtung

- die im Verbindungsloch eingesetzten Vorrichtungen müssen sich frei bewegen und in der vorgesehenen Lastrichtung positionieren lassen und dürfen sich nicht gegenseitig behindern;

- die Verwendung von Metallvorrichtungen kann die Verbindungslöcher beschädigen. Überprüfen Sie die Oberfläche des Geräts visuell vor dem Verbinden von Textilelementen.

Kompatibilität

Dieses Gerät ist für den Anschluss an folgende Metall- und Textilgeräte geeignet, deren Befestigungspunkt geöffnet werden kann oder durch das Verbindungsloch (A) führt:

- Verbindungselemente gemäß EN 362, EN 12275;
- Seile gemäß EN 892, EN 1891;
- Schlingen gemäß EN 566;
- Verbindungsmittel gemäß EN 354, EN 358;
- Falldämpfer gemäß EN 355, EN 958.

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- es frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen ist und dass der Verschleiß weniger als 5 % der Originalabmessung beträgt;
- die Kennzeichnung lesbar ist.

Zertifizierung

Zertifiziert von der benannten Stelle Nr. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección personal de categoría III 930 ANA, en las versiones 930.280 ANA 28 (fig. 1a) y 930. 460 ANA 46 (fig. 1b) es:

- un anillo de conexión;
- un componente de un sistema anticaída;
- apto para el uso en alpinismo;
- certificado según:
 - EN 17961:2025,
 - las partes pertinentes de las normas EN 354:2010, EN 365:2004, EN 795:2012 y del Reglamento (UE) 2016/425.

Importante

- evalúe con atención la idoneidad de la estructura y del punto de anclaje en relación con la carga transmitida por el dispositivo (máx. 25 kN) durante su utilización y su dirección de aplicación;

- si el dispositivo se usa como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con dispositivos adecuados para reducir las fuerzas de impacto creadas durante la detención de una caída.

Uso

Ejemplos de posicionamiento correcto, incluso con material textil (fig. 2).
Formas correctas de aplicar la carga (fig. 3). No se permite ningún otro tipo de conexión, por ejemplo, modos de distribución de carga a más de tres vías.
Ejemplo de distribución de carga con un ángulo de 120° – carga máxima aplicable al punto de anclaje: 25 kN (fig. 3b).
Ejemplos de colocación incorrecta y peligrosa (fig. 4).
Antes de utilizar el dispositivo, en una posición absolutamente segura, realice pruebas de para asegurarse del correcto funcionamiento para el uso previsto.

Advertencia:

- los dispositivos insertados en el agujero de conexión deben poder moverse y posicionarse libremente en la dirección de aplicación de la carga y no deben interferir entre sí;

- el uso de dispositivos metálicos puede dañar la superficie del agujero de conexión. Inspeccione visualmente el dispositivo antes de conectar elementos textiles.

Compatibilidad

Este dispositivo es compatible para su conexión con los siguientes dispositivos metálicos y textiles cuyo punto de enganche puede abrirse o pasa a través del agujero de conexión (A):

- conectores según las normas EN 362, EN 12275;
- cuerdas según las normas EN 892, EN 1891;
- anillos de cintas según la norma EN 566;
- elementos de amarre según las normas EN 354, EN 358;
- absorbedores de energía según las normas EN 355, EN 958.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta grietas, deformaciones ni signos de corrosión y que el desgaste es inferior al 5 % del tamaño original;
- las marcas sean legibles.

Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo notificado n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

MARKINGS

EN 17961:2025	MAX 25 kN
Conformity to European Norm Conformità alla Norma Europea Conforme à la norme européenne	Minimum breaking strength Carico minimo di rottura Charge de rupture minimale
Entspricht der Europäischen Norm	Mindestbruchlast
Conformidad con la normativa europea	Carga mínima de ruptura